



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT  
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799

In reply refer to:

LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

C E R T I F I C A T I O N

House Chamber  
August 18, 1989

I certify that House Bill No. 102 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Second Regular Session of the Twentyfirst Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Wally F. Utu".

WALLY F. UTU  
Chief Clerk  
House of Representatives

Senate Chamber  
September 6, 1989

I certify that House Bill No. 102 passed third reading on this date in the Senate during its Second Regular Session of the Second Regular Session of the Twentyfirst Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mrs. Fialupe Felila Fiaui".

MRS. FIALUPE FELILA FIAUI  
Secretary of the Senate

THE TWENTY-FIRST LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Second Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Monday, the tenth day of July  
one thousand nine hundred and eighty nine

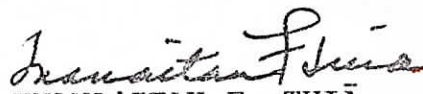
AN ACT APPROPRIATING FROM FISCAL YEAR 1989 UNBUDGETED AND UN-  
OBLIGATED LOCAL REVENUES THE SUM OF \$12,293 TO PAY THE SETTLE-  
MENT OF A PROPERTY DAMAGE CLAIM AGAINST THE AMERICAN SAMOA  
GOVERNMENT.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. There is appropriated to the Department of the  
Treasury from Fiscal Year 1989 unbudgeted and unobligated lo-  
cal revenues the sum of \$12,293 for the sole purpose of set-  
tling a claim against the American Samoa Government by  
Southwest Marine for damages to the F/V Kwang Myong No. 51 by  
the tug Tautua, claim number 3.05.02/89.

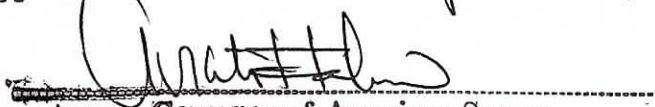
  
LETULI TOLOA

President of the Senate

  
TUANA'ITAU F. TUIĀ

Speaker of the House

Hereby Approved this 21<sup>st</sup> day of September, 19 89.

  
Acting Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULUTASI FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Lua

Nofioia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Gafua, aso sefulu o Iulai  
tasi le afe iva selau valusefulu iva

O SE TULAFONO E FA'ASOASOAINA AI MAI TUPE LOTOIFALE E LE'I  
FA'ASOASOAINA MA E LE'I FA'ATULAGAINA LE AOFA'IGA E  
\$12,293 MAI LE TAUSAGA TUPE 1989 E TOTOGI AI LE I'UGA O  
LE TAGI O MEATOTINO FA'ALEAGAINA E FA'ASAGA I LE MALO O  
AMERIKA SAMOA.

IA FA'ATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Ua fa'asoasoaina i le Matagaluega o le Tupe le  
aofa'iga e \$12,293 mai tupe lotoifale e le'i fa'asoasoain-  
ina ma e le'i fa'atulagaina o le Tausaga Tupe 1989 mo le  
autu tau lava e totogi ai le tagi e fa'asaga i le Malo  
o Amerika Samoa mai le Southwest Marine mo le fa'aleaga-  
ina o le F/V Kwang Myong Nu. 51 e le va'a o le Tautua,  
Tagi numeru 3.05.02/89.

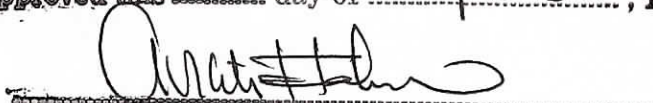
  
LETULI TOLOA

Peresetene, Maota Maua-luga

  
TUANA'ITAU F. TUIĀ

Fofoga Fetala'i, Maota o Sui

Hereby Approved this 21<sup>st</sup> day of September, 1989

  
Acting Governor of American Samoa